



## TWARDOGÓRSKI INFORMATOR SAMORZĄDOWY

\*\*\* W numerze : \*\*\*

 SAPARD	str. 1	 Sprzedaż mieszkań	str. 5
 Szkoła w Grabownie Wielkim	str. 2	 Deklaracje podatkowe	str. 6
 Rady na odpady	str. 3	 Telefon zaufania	str. 6
 Stawki za 1 m <sup>2</sup> lokalu	str. 4	 Fundusze dla przedsiębiorców	str. 7
 Wybór ławników	str. 5	 Szlaki turystyczne	str. 8



### SAPARD

#### Złożyliśmy kolejne wnioski o dofinansowanie inwestycji w ramach programu SAPARD

W dniu 12.09.2003 r. zostały złożone wnioski przez Gminę Twardogóra o dofinansowanie w ramach programu SAPARD :

**1. Modernizacja drogi gminnej w miejscowości Dąbrowa obręb Sądrożyce.**

**2. Modernizacja drogi gminnej w miejscowości Dąbrowa obręb Grabowno Wielkie.**

Modernizacja powyższych dróg przyczyni się do podniesienia ich standardu zapewniając kategorię ruchu KR 1, dzięki temu usprawniony zostanie transport zarówno prywatny jak i dojazd do miejsc prowadzenia działalności w zakresie gospodarki rolno - leśnej. Realizacja powyższego zakresu wpłynie na podniesienie bezpieczeństwa ruchu drogowego.

**3. Budowa sieci wodociągowej wraz z przyłączami w miejscowościach:  
Gola Mała, Olszówka, Trzy Chałupy.**

Wybudowany wodociąg wyeliminuje spożywanie wody z przydomowych studni kopalnych. Bezpośrednio po wybudowaniu sieci wodociągowej gmina zgodnie z opracowanym przez Stowarzyszenie Gmin i Powiatów Doliny Baryczy programem gospodarki wodno - ściekowej oraz z założeniami strategii rozwoju Twardogóry, przystąpi do budowy zbiorczych systemów odprowadzania ścieków sanitarnych. Realizację budowy sieci kanalizacyjnej planuje się wykonać w ramach dofinansowania ze środków Funduszu Spójności Unii Europejskiej.

**4. Budowa stacji uzdatniania wody, rurociągu przesyłowego oraz odbudowa ujęcia wody dla wodociągu Twardogóra.**

Jest to inwestycja, na którą społeczność lokalna od dawna czekała. Budowa stacji uzdatniania wody z rurociągiem przesyłowym oraz ujęciem wody dla wodociągu rozdzielczego Twardogóra, będzie miała pozytywny wpływ na polepszenie jakości wody, zmniejszy straty wody na potrzeby płukania sieci wodociągowej z osadów (proces niezbędny dla zapewnienia czystości wody przy zbyt dużej ilości związków żelaza w wodzie surowej), wyeliminuje spożywanie wody bez uzdatniania.

Inwestycja swoim zasięgiem obejmuje ponad 9 tys. mieszkańców miasta i gminy Twardogóra.



## Dzień Edukacji Narodowej 2003

Dzień Edukacji Narodowej był okazją do podsumowania osiągnięć nauczycieli. Uroczyste spotkanie w dniu 14 października 2003 r odbyło się w Urzędzie Miasta i Gminy. Burmistrz Miasta i Gminy Jan Dżugaj, złożył obecnym na spotkaniu nauczycielom, a za ich pośrednictwem wszystkim pracownikom gminnej oświaty serdeczne podziękowania za włożoną pracę na rzecz rozwoju edukacji w gminie oraz osiągnięte wyniki.

Życząc dalszych sukcesów zawodowych oraz satysfakcji z pracy, burmistrz wręczył nauczycielom nagrody, przyznane za osiągnięcie bardzo wysokich wyników w pracy z uczniem.

Finansowe Nagrody Burmistrza otrzymali nauczyciele:

Gimnazjum Nr 1 w Twardogórze  
dyr. Anna Siwa, Elżbieta Pietrus, Andrzej Zarówny

Szkoła Podstawowa Nr 1 w Twardogórze  
dyr. Maria Lidia Gerus, Beata Pięta

Szkoła Podstawowa Nr 2 w Twardogórze  
dyr. Elżbieta Stępień, Halina Henczel

Szkoła Podstawowa w Goszczu  
dyr. Marek Głabisz, Roksana Waszkowiak

Szkoła Podstawowa w Chelstowie  
dyr. E. Tadeusz Pietrus, Urszula Gołembiewska

Szkoła Podstawowa w Grabownie Wielkim  
dyr. Renata Szmajek, Danuta Wojtkiewicz

Miejskie Przedszkole z Oddziałem Małego Dziecka w Twardogórze  
dyr. Aleksandra Szczepanik, Elżbieta Bajcar - Szerok.



Burmistrz wręcza nagrodę dyrektorowi szkoły podstawowej w Grabownie Wielkim Pani Renacie Szmajek

### Remont i modernizacja budynku szkoły w Grabownie Wielkim

Tak było



27 sierpnia 2003 r zakończono pierwszy etap realizacji inwestycji "Przebudowa budynku szkoły i dobudowa sali gimnastycznej w Grabownie Wielkim".

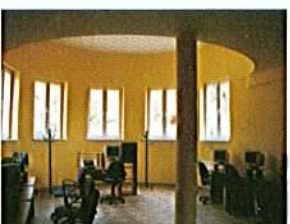
Od 1 września 2003 r. uczniowie i nauczyciele szkoły realizują zajęcia w odnowionym, nowoczesnym budynku. Jasne i przestronne sale lekcyjne, duży hol, nowoczesne sanitariaty, solidnie docieplony budynek, nowoczesna gazowa kotłownia, szatnie wyposażona w indywidualne szafki dla każdego ucznia - to efekt 61 dni skutecznej pracy wykonawcy - "AKME" z Ostrzeszowa.

Koszt I etapu - modernizacji budynku szkoły, dobudowy łącznika i budowy kotłowni gazowej zamknął się kwotą 594 290 zł. Gmina Twardogóra, jako inwestor uzyskała dofinansowanie w formie dotacji w wysokości 227 000 zł z tego:

- 169 000 zł - dotacja z rezerwy subwencji oświatowej Ministerstwa Edukacji Narodowej i Sportu - remont
- 34 000 zł - dotacja z Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej we Wrocławiu - kotłownia
- 24 000 zł - dotacja z Ministerstwa Edukacji Narodowej i Sportu - zakup wyposażenia

Aktualnie trwają prace związane z realizacją drugiego etapu inwestycji - budowy sali gimnastycznej przy szkole. Termin zakończenia - 31 marzec 2004 r.

Tak jest teraz







## RADY NA ODPADY

### *Kolejne działania na rzecz środowiska !*

Celem pozyskania dodatkowych surowców wtórnych do dalszego ich odzysku i przerobu, od miesiąca listopada 2003 r. na terenie gminy Twardogóra rozszerza się zakres selektywnej zbiórki surowców o następujące frakcje :

- Do pojemników oraz worków foliowych w kolorze niebieskim "MAKULATURA" należy także wrzucać (spłaszczone) **opakowania wielomateriałowe** takie jak: kartony po mleku, sokach i innych napojach
- Do pojemników oraz worków foliowych w kolorze żółtym "TWORZYWA SZTUCZNE" należy także wrzucać odpady opakowaniowe z tworzyw sztucznych w postaci **wszelkiego rodzaju worków foliowych**

Jednocześnie informujemy, że w wyniku prowadzonej od miesiąca sierpnia 2001 roku selektywnej zbiórki odpadów GMINA TWARDOGÓRA uzyskała następujące efekty:

Lata	Odzyskano surowców /m3/	% odzysku	przekazano do recyklingu /kg/	w tym /kg/
2001	148	5,0	0 *	0 *
2002	1421	9,6	23 436	- opakowania z tworzyw sztucznych 2 550 - opakowania z papieru i tektury 17 246 - opakowania ze szkła 3 640
Za 9 m-cy 2003 r.	849	9,0	18 880	- opakowania z tworzyw sztucznych 2 600 - opakowania z papieru i tektury 3 010 - opakowania ze szkła 13 270

\* zebrane surowce w 2001 r. przekazane zostały do recyklingu w 2002 r.

Na tle krajowych wyników segregacji szacowanych na ok. 2% odzysku, należy odnotować dość wysoką efektywność prowadzonej na terenie tu. Gminy selektywnej zbiórki surowców wtórnych.

***Dziękując za wspólnie osiągnięte pozytywne wyniki w prowadzonym systemie zbiórki odpadów, zapraszamy Państwa do dalszego podnoszenia poziomu odzysku surowców oraz selektywnej zbiórki kolejnej grupy surowców wtórnych.***

## !!! NIE SPALAJ ODPADÓW !!!

Powstające w procesie spalania substancje (dioksyny, furany) nieodwracalnie niszczą zdrowie, mają silne działanie rakotwórcze (nowotwory wątroby, płuc), uszkadzają płód i strukturę kodu genetycznego, a także powodują działania alergiczne.



**ZARZĄDZENIE Nr 365/ 03**  
**BURMISTRZA MIASTA I GMINY TWARDOGÓRA**  
**Z DNIA 5 LISTOPADA 2003 ROKU**

w sprawie: ustalenia stawki czynszu za lokale socjalne stanowiące mieszkaniowy zasób gminy.

Na podstawie art. 8 pkt. 1 w związku z art. 23 ust. 4 ustawy z dnia 21 czerwca 2001 r. O ochronie praw lokatorów mieszkaniowym zasobie gminy i o zmianie Kodeksu Cywilnego (Dz. U. Nr 71, poz. 733 ze zmianami), Uchwały Rady Miejskiej w Twardogórze z dnia 18 czerwca 2003 r. w sprawie wieloletniego programu gospodarowania mieszkaniowym zasobem Gminy Twardogóra (Dziennik Urzędowy Województwa Dolnośląskiego Nr 106 poz. 1982) zarządzam, co następuje:

**§ 1**

1. Ustalam stawkę czynszu za lokale socjalne stanowiące zasób Gminy Twardogóra w wysokości 0,65 zł. za 1 m<sup>2</sup> powierzchni użytkowej lokalu.
2. Szczegółowe wyliczenie stawki czynszu za lokale socjalne zawiera załącznik do niniejszego zarządzenia.

**§ 2**

Wykonanie zarządzenia powierza się w ramach udzielonych pełnomocnictw Dyrektorowi Zakładu Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej w Twardogórze.

**§ 3**

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem podjęcia z mocą obowiązującą od dnia 01.12.2003 r.

**ZARZĄDZENIE Nr 353/03**  
**BURMISTRZA MIASTA I GMINY TWARDOGÓRA**  
**Z DNIA 22 PAŹDZIERNIKA 2003 ROKU**

w sprawie: ustalenia bazowej stawki czynszu za 1 m<sup>2</sup> powierzchni użytkowej lokalu mieszkalnego stanowiącego mieszkaniowy zasób gminy.

Na podstawie art. 8 pkt. 1 ustawy z dnia 21 czerwca 2001 r. o ochronie praw lokatorów, mieszkaniowym zasobie gminy i o zmianie Kodeksu Cywilnego (Dz.U. Nr 71, poz.733 ze zmianami), Uchwały Rady Miejskiej w Twardogórze z dnia 18 czerwca 2003 r. w sprawie wieloletniego programu gospodarowania mieszkaniowym zasobem Gminy Twardogóra (Dziennik Urzędowy Województwa Dolnośląskiego Nr 106 poz. 1982) zarządzam, co następuje:

**§ 1**

Ustalam bazową stawkę czynszu za 1 m<sup>2</sup> powierzchni użytkowej lokalu mieszkaniowego w wysokości 2,19 zł.

**§ 2**

Wykonanie zarządzenia powierza się w ramach udzielonych pełnomocnictw Dyrektorowi Zakładu Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej w Twardogórze.

**§ 3**

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem podjęcia z mocą obowiązującą od dnia 01.12.2003 r.

**Czynsze za lokale**

Gmina Twardogóra informuje, że podwyżki czynszu za lokale mieszkalne wynikają z wieloletniego programu gospodarowania mieszkaniowym zasobem gminy uchwalonym w czerwcu tego roku przez Radę Miejską w Twardogórze. Pieniądze pozyskiwane w ten sposób zostaną spożytkowane na remonty i modernizację w budynkach komunalnych, które wymagają najpilniejszych remontów. W komunalnym zasobie gminy zostały wydzielone lokale socjalne. Są to lokale o obniżonym standardzie małej powierzchni użytkowej. Zamieszkuje je najemcy o niskich dochodach bądź utrzymujący się z prac dorywczych i sezonowych.





# GMINA SPRZEDAJE

W bieżącym roku notuje się ożywienie w sprzedaży mieszkań i działek budowlanych będących własnością Gminy.

Od początku roku sprzedano 14 nowych mieszkań przy ulicy Paderewskiego 16 - 26. W części budynku oddanej do użytku w 2002 r. sprzedano prawie 50% ogólnej liczby mieszkań, natomiast od października 2003 rozpoczęto sprzedaż mieszkań w części budynku oddanej do użytku w maju tego roku, gdzie sprzedano już 4 mieszkania. Cieszą się zainteresowaniem nie tylko mieszkańców Twardogóry. Również mieszkańcy z poza terenu gminy przyciągnęli najniższą na Dolnym Śląsku ceną za 1 m<sup>2</sup> wykupili kilka mieszkań w tym nowym budynku.

Oprócz mieszkań kupowanych przy ulicy Paderewskiego lokatorzy mieszkań komunalnych skorzystali z przysługującego im prawa pierwokupu i wykupili na własność 12 mieszkań stając się tym samym współwłaścicielami budynków i nieruchomości gminnych. Należy przy tym dodać, że część z nich skorzystała z 30 % bonifikaty przy zakupie za gotówkę, natomiast kupując mieszkanie komunalne w systemie ratalnym pierwsza wpłata wynosi 15% wartości, pozostała kwota rozłożona na 10 rocznych rat z oprocentowaniem 0,575 % w skali roku.

Zainteresowaniem cieszyły się również działki budowlane. W tym roku sprzedano 22 działki budowlane na terenie miasta i gminy. W ofercie gmina posiada jeszcze tereny pod budownictwo mieszkaniowe przy ulicach Bukowej, Kasztanowej i Wierzbowej (osiedle przy stadionie sportowym) oraz w Nowej Wsi Goszczańskiej, Dragowie, Bukowiniec, Grabownie Wielkim.

W Grabownie Wielkim znajdują się również duże działki rzemieślnicze o powierzchni około 30 arów. Na terenie miasta pomiędzy S.I. Spamel a Tartakiem gmina posiada do sprzedaży działkę przemysłową o powierzchni 2,89 ha.

Ożywienie na rynku nieruchomości spowodowane jest między innymi pojawiającymi się w prasie informacjami o podniesieniu podatku VAT na grunty i materiały budowlane na 22%. W związku z tym Gmina zachęca do inwestowania w nieruchomości i działki budowlane.

Należy dodać, że w ostatnim czasie niektóre banki oferują promocyjne kredyty na zakup lub budowę domu, nawet do 100% kredytowania inwestycji przy bardzo niskim oprocentowaniu (już od 1.5%).

## § WYBRANO ŁAWNİKÓW

Zgłoszono 22 kandydatów z czego 3 kandydatów na ławników do Sądu Okręgowego we Wrocławiu i 19 kandydatów na ławników do Sądu Rejonowego w Oleśnicy (w tym 5 kandydatów ze wskazaniem do orzekania z zakresu prawa pracy i ubezpieczeń społecznych).

**Uchwałą nr XII/83/03 Rady Miejskiej w Twardogórze z dnia 30 października 2003 roku**

**Do orzekania w Sądzie Okręgowym we Wrocławiu w sprawach karnych i rodzinnych wybrano:**

1. Ewę Pienio
2. Zofię Januszewską

**Do orzekania w Sądzie Rejonowym w Oleśnicy z zakresu prawa pracy i ubezpieczeń społecznych wybrano :**

1. Halinę Gnap
2. Katarzynę Pciak

**Do orzekania w Sądzie Rejonowym w Oleśnicy w sprawach karnych i rodzinnych wybrano :**

1. Zofię Hołubka
2. Pawła Szumacher





## KIEDY MASZ OBOWIĄZEK ZŁOŻYĆ DEKLARACJĘ I INFORMACJE PODATKOWE



Obowiązek podatkowy powstaje od pierwszego dnia miesiąca następującego, po miesiącu w którym powstały okoliczności uzasadniające powstanie tego obowiązku

- osoby prawne, jednostki organizacyjne oraz spółki nie mające osobowości prawnej składają w terminie do dnia 15 stycznia każdego roku w Urzędzie Miasta i Gminy organowi podatkowemu deklarację na podatek od nieruchomości, rolny, leśny na dany rok podatkowy na formularzu ustalonego wzoru, a jeżeli obowiązek podatkowy powstał w tym dniu - terminie 14 dni od dnia zaistnienia okoliczności uzasadniających powstanie tego obowiązku
- osoby fizyczne składają wg ustalonego wzoru w Urzędzie Miasta i Gminy - organowi podatkowemu informacje o nieruchomościach i obiektach budowlanych, o podatku rolnym i w sprawie podatku leśnego

W terminie 14 dni od dnia wystąpienia okoliczności uzasadniających powstanie obowiązku w podatku od nieruchomości rolnym lub leśnym (np. Zamieszkanie budynku, oddanie budynku do użytkowania, zakup działek, zarjestrowanie działalności gospodarczej, rozebranie budynku, przekwalifikowanie gruntów i zmiana sposobu użytkowania budynku, zakończenie działalności gospodarczej, dokupienie gruntu w celu tworzenia gospodarstwa rolnego, wydzierżawienie gruntów).

- deklaracje na podatek od środków transportowych

Osoby fizyczne i prawne składają deklaracje organowi podatkowemu w Urzędzie Miasta i Gminy w terminie do 15 lutego każdego roku.

**DRUK DEKLARACJI JEST DOSTĘPNY W URZĘDZIE MIASTA I GMINY , pokój nr 11**



## Telefon zaufania

315 80 93

czynny w godzinach :

<i>wtorki</i>	16 <sup>00</sup>	-	17 <sup>00</sup>
<i>środy</i>	17 <sup>00</sup>	-	18 <sup>00</sup>
<i>czwartki</i>	16 <sup>00</sup>	-	17 <sup>00</sup>





## UNIA EUROPEJSKA. FUNDUSZE DLA FIRM.

Od 1 maja 2004 roku będzie dostępne ok. 1,7 mld euro dla przedsiębiorców w ramach unijnego funduszu o nazwie Sektorowy Program Operacyjny "Wzrost Konkurencyjności Przedsiębiorstw".

Program ten jest przeznaczony głównie na doradztwo i wsparcie inwestycji (dla małych i średnich firm) oraz inwestycje na ochronę środowiska (dla średnich i dużych firm).

Dotacje można otrzymać m.in. na:

- Nowe inwestycje, które prowadzą do zasadniczych zmian w produkcji i obejmujące środki trwałe i wartości niematerialne i prawne (patent, licencje, nabycie nieopatentowanej wiedzy).
- Inwestycje w nowe technologie.
- Inwestycje, których celem jest dostosowanie się do ochrony środowiska.
- Doradztwo w zakresie :
  - ◆ projektowania, wdrażania i doskonalenia systemów zarządzania jakością ;
  - ◆ zarządzania bezpieczeństwem i higieną pracy ;
  - ◆ dotyczące eksportu ;
  - ◆ dotyczące łączenia przedsiębiorstw .
- Udział w targach zagranicznych.

Dotacja w niektórych wypadkach () mogą osiągnąć nawet 100 % kosztów.

Należy pamiętać, że dotacje przysługują na działania jeszcze nie rozpoczęte środki z tego programu będą dostępne dopiero od 1 maja 2004 ale już dziś warto zgłosić swój projekt wykorzystania unijnych pieniędzy.

Projekty należy zgłaszać, za pośrednictwem Internetowego Systemu Ewidencji Kart Projektów (ISEKP). Znajduje się on pod adresem <http://isekp.mg.gov.pl>

Warto zgłosić swój projekt już teraz, gdyż będzie on zweryfikowany, zaopiniowany i opatrzony ewentualnymi propozycjami poprawek.

Dodatkowe informacje można znaleźć m.in. Na stronach internetowych podanych poniżej.

### ŹRÓDŁO INFORMACJI :

<http://www.mspips.gov.pl>  
<http://www.gazeta.pl/ue/0,50040.html>

Podręcznik projektodawcy Sektorowego Programu Operacyjnego "Wzrost konkurencyjności przedsiębiorstw", lata 2004 - 2006 ,  
Ministerstwo Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej,  
Warszawa, wrzesień 2003





## SZLAKI TURYSTYCZNE



W październiku 2003 roku wytyczono w terenie dwa turystyczne szlaki rowerowe (czerwony o długości - 48,5 km i zielony o długości - 18,3 km) oraz jeden szlak pieszy (żółty - o długości 13 km). Jest to kolejne działanie wynikające z realizacji Strategii Rozwoju Miasta i Gminy Twardogóra (Zadanie strategiczne w ramach : Cel strategiczny nr IV. Rozwój turystyki i rekreacji. Cel operacyjny nr 1 - Budowa oraz rozwój infrastruktury) uchwalonej w dniu 11 kwietnia 2002 roku przez Radę Miejską w Twardogórze uchwałą nr XLV/400/2002 .



**SZLAK CZERWONY** (rowerowy): Twardogóra (Dworzec PKP) – Trzy Chałupy – Olszówka  
– Kuźnia Goszczańska – Nowa Wieś Goszczańska – Świniary – Drągów – Goszcz – Troska  
– Gola Wielka – Chelstów – Drogoszowice – Kolonia Sosnówka – Sosnówka – Sądrożyce – Twardogóra



**SZLAK ZIELONY** (rowerowy): Twardogóra – Moszyce – Gola Wielka – Goszcz – Szczodrak  
– Wesółka – Twardogóra



**SZLAK ŻÓŁTY** (pieszy): Twardogóra PKP – Sądrożyce – Chelstów – Most Piecha  
– Moszyce – Twardogóra PKP



## “UROKI TWARDOGÓRY I OKOLIC” PLAN MIASTA I MAPA GMINY

Kolejnym zadaniem będącym realizacją Strategii Rozwoju Miasta i Gminy Twardogóra było wydanie w sierpniu 2003 roku liczącego 88 stron, przewodnika po gminie pt. “Uroki Twardogóry i okolic” oraz Planu Miasta i Gminy w wersji polskiej i angielskiej we wrześniu 2003 r. .

W bogato ilustrowanych (69 zdjęć i kilkanaście rycin i rysunków) “Urokiach Twardogóry” można znaleźć m.in. Informacje o położeniu miasta, historii, zabytkach, przyrodzie, szlakach turystycznych.

**Publikacje te są dostępne w księgarniach i kioskach na terenie Twardogóry**